

## Loebau.

Es wird wohl an der Zeit sein, daß man von unserem verachteten Loebau, auch wieder einige Zeilen im Volksblatt zu lesen bekommt. Biel ist freilich von hier nicht zu berichten, weil Loebau nur von geringer Bedeutung ist. Doch ist jetzt eine Telephonleitung von Lincoln über Loebau bis zu Mr. York und Gebrüder Stille fertig. Hoffentlich werden sich recht viele Farmer anschließen und somit das Unternehmen unterstützen.

Am Charfreitag Abends stellte sich der erste Regen ein, in Tanks und Cisternen ist wieder Wasser, Dank dem Götter alles Guten! Soviel bekannt ist wird Herr Ernst Mietschke die Gine hier wieder in Betrieb setzen. Wir wünschen dazu Glück und Segen. Bald wird sich das Räderwerk bewegen, Hoffentlich wird auch wieder ein Store hier etabliert werden, und wir hoffen, daß Loebau noch ein bedeutender Platz wird, und wenn die Eisenbahn von Smithville nach Sommerville gebaut wird, wird an der West Yegua bei Loebau eine Wasserstation errichtet werden. Alles weitere später, für heute Schluss und Gruß an alle Volksblattleser.

Wir wollen für Loebau hoffen, bis alles eingetroffen. M. Sohns.

## Löbau

It is perhaps the time that we offer a few lines from despised Loebau to the *Volksblatt*. Indeed, there is not much to report from here since Loebau lacks in importance. However, we did complete a telephone connection from Lincoln via Loebau to Mr. York and the brothers Stille. Hopefully, there will be a lot of farmers who will connect in order to assist in the endeavor.

On the evening of Good Friday the longed for rain appeared and there is water again in the tanks and cisterns; thanks to the Provider of all that is good! It is well known that Mr. Ernst Mietschke is placing the *Gine* back in service. To this we wish him good fortune and blessing. The mill wheel will soon be turning. We hope that a store will be added again, as well, and we hope that Loebau will become a more prominent place, and when the rail road is built between Smithville and Sommerville, a water station will be constructed at West Yegua near Loebau. Anything else will come later, so I conclude for today with greetings to all readers of the *Volksblatt*.

We will keep on hoping for Loebau until all has been reached.

M. Sohns

Translated by John Buerfeind